

# II - 11. Хотел бы в единое слово

*Khatjel by v jedinaje slova - I Fain Would Outpour All My Sorrows*

Гайріх Гайне  
*Heinrich Heine*

Яків Степовий  
*Yakiv Stepoviy*

**Andantino** rit. . . . . *p*

Сопрано

Форте-піано

**Andantino** rit. . . . .

*legato* *poco rit.* *a tempo*

4

C.

- тел бы в е-ди-но - е сло - во я слить мо - ю грусть и пе - чаль и  
- *tjel by v je-di-na - je slo - va ja slit' ma - ju grust' i pje-chjal' i*

Ф-п

6

C.

бро-сить то сло-во на ве - тер, чтоб ве-тер у-нёс е-го вдаль. И  
*bro - sit' ta slo - va na vje - tjer, shtop vje-tjer u njos je - vo vdal'. I*

Ф-п


8

C. 


пусть бы то сло-во пе-ча-ли по ве-тру к те-бе до-нес-лось, \_\_\_\_\_ и  
*pust' by ta slo-va pje-chja - li po vje-tru k tje-bje da-njes-los', \_\_\_\_\_ i*

Ф-П 

10 *poco rit.*

C. 

пусть бы всег-да и по всю-ду о-но к те-бе в серд-це ли-лось! И  
*pust' by fsjeg-da i pa fsju - du a - no k tje-bje v sjer - tse li - los'! I*

Ф-П 

12 *poco animando*

C. 

ес-ли б у-ста-лы-е о - чи сом-кну-лись под грё-зой ноч - ной, \_\_\_\_\_ о,  
*jes-li b u-sta - ly - je o - chi sam-knu - lis' pad grjo-zaj nach' - noj, \_\_\_\_\_ a,*

Ф-П 

14 *ten.* *a tempo* *poco rit.*

C. пусть бы то сло-во пе-ча-ли зву-ча-ло во сне над то-бой! Хо-  
*pust' by ta slo-va pje-chja - li zvu-cha-la va snje nat ta-boj! Kha -*

Ф-п *p colla parte* *a tempo* *poco rit.*

16 *a tempo*

C. - тел бы ве-ди-но-е сло-во я слить мо-ю грусть и пе-чаль и  
*- tjel by v je-di-na - je slo - va ja slit' ma - ju grust' i pje-chjal' i*

Ф-п *a tempo*

18 *poco a poco rit.*

C. бро-сить то сло-во на ве-тер чтоб ве-тер у-нёс е-го вдаль.  
*bro - sit' ta slo-va na vje - tjer shtop vje-tjer u-njos je - vo vdal'.*

Ф-п *poco a poco rit.* *p*

20 *a tempo* *ritard.* *molto rit.* *pp*

Ф-п